

Antolatzailea | Organiza: **Baztango Udala Kultura Batzordea**

## IKASTAROETAN IZENA EMATEKO EPEA

*Plazo de inscripción para los cursillos*

Irailaren 13tik 17ra | *Del 13 al 17 de septiembre*

Astelehenetik ortziratera, 07:30-15:00 *De lunes a viernes*

Arizkunenea Kultur Etxea | Tel. 948 581 279 | [kultura@baztan.eus](mailto:kultura@baztan.eus)

## ANTZERKI TAILERRA TALLER DE TEATRO

Antzerki jolasa

14 urtetik goiti. *De 14 años en adelante*

Kurto hasiera | *Comienzo del curso:* **Urriak 5** *de octubre*

Egunak | *Días:* **Astearteak** *martes* Ordua | *Horario:* **19:00-21:00**

Lekua | *Lugar:* **Arizkunenea** Matrikula: **42€** erroldatuak *Empad.*

**56€** erroldatu gabekoak *No emp.* Irakaslea | *Imparte:* **Josune Gorostegui**

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | *Mínimo/máximo de participantes:* **6/20**

## ATABALA HASIBERRIENDAKO ETA ARITUENDAKO PERSONAS PRINCIPIANTES E INICIADAS

6 urtetik goiti. *Para mayores de 6 años.*

Ikastaroaren hasiera | *Comienzo del curso:* **urriaren 2an** *2 de octubre*

Iraupena | *Duración:* **30 ordu** *Horas* Eguna | *Día:* **Larunbata** *sábado*

Ordua | *Horario:* **09:00-10:30** Lekua | *Lugar:* **Arizkunenea**

Matrikula: **90€** erroldatuak *Empad.* **120€** erroldatu gabekoak *No empad.*

Irakaslea | *Imparte:* **Shanti Diaz Carmona** Gutxieneko/gehiengo partaide

kop. | *Mínimo/máximo de participantes:* **5/10** **Ikasleak materialik ez badu,**

**emango zaio** *Si el alumnado no dispone de material le será facilitado*

## GAITA HASIBERRIENDAKO ETA ARITUENDAKO PERSONAS PRINCIPIANTES E INICIADAS

10 urte goiti. *Para mayores de 10 años*

Solfeo urte bat gutxienez *Mínimo un año de solfeo*

Ikastaroaren hasiera | *Comienzo del curso:* **urriaren 2an** *2 de octubre*

Iraupena | *Duración:* **30 ordu** *Horas* Eguna | *Día:* **Larunbata** *sábado*

Ordua | *Horario:* **09:00-10:30** Lekua | *Lugar:* **Arizkunenea**

Matrikula: **90€** erroldatuak *Empad.* **120€** erroldatu gabekoak *No empad.*

Irakaslea | *Imparte:* **Tomás Diaz Peñalva**

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | *Mínimo/máximo de participantes:* **5/10**

**Ikasleak materialik ez badu, emango zaio** *Si el alumnado no dispone de material le será facilitado*

## ARTEAREN ESPERIMENTAZIO TAILERRA TALLER DE EXPERIMENTACIÓN CON EL ARTE

Gaur egungo artea gehiago ulertzeko helburuz, XX. Mendeko mugimendu eta artista batzuk ezagutuko ditugu esperientzien eta jolasen bitartez. Nagusiki, ABSTRAKZIOA, DADAISMOA eta BAUHAUS ESKOLA.

Ikastaroaren hasiera | *Comienzo del curso:* **urriaren 7an** *7 de octubre*

Iraupena | *Duración:* **Zortzi saio** *8 sesiones*

Eguna | *Día:* **Ortzegunak** *Jueves* Lekua | *Lugar:* **Elizondo. Arizkunenea.**

Irakaslea | *Imparte:* **Amaia Zinkunegi**

Taldeak eta ordutegiak | *Grupos y horarios:*

Haur eta gaztetxoak *Niñ@s y jóvenes* **7 eta 14 urte bitarteko**

**adinekoentzat** *Edad: de 7 a 14 años* Ordua | *Hora:* **16:30-18:00**

Matrikula: **24€** erroldatuak *Empad.* **36€** erroldatu gabekoak *No empad.*

Helduentzat *Adultos* Ordua | *Hora:* **18:00-19:30**

Matrikula: **36€** erroldatuak *Empad.* **48€** erroldatu gabekoak *No empad.*

Plaza mugatuak *Plazas limitadas*

## PLASTIKA LANTEGIA TALLER DE PLÁSTICA

5 eta 11 urte bitarteko haurren familiendako.

*Para familias con niños/as de 5 a 11 años.*

Egunak | *Días:* **azaroaren 6, 13, 20 eta 27** *de noviembre*

Ordua | *Horario:* **17:30-19:00** Lekua | *Lugar:* **Arizkunenea**

Irakaslea | *Imparte:* **Sonia Ilzarbe eta Eneko Pérez**

**La Chincheta Bruna**

Matrikula: **erroldatuak** *Empad.* **2 partaide: 30€; 3 partaide: 40€;**

**erroldatu gabekoak** *No empad.* **2 partaide: 40€; 3 partaide: 60€;**

Gutxieneko/gehiengo plaza | *Mínimo/máximo de participantes:* **8/12**

## BESTE IKASTAROAK | OTROS CURSILLOS

### SORMEN-TAILERRAK LEGOREKIN TALLER CREATIVO CON LEGO EN EUSKERA

5 eta 12 urte bitarteko haurrendako

*Para niños y niñas de 5 a 12 años.*

Eguna | *Día:* **irailaren 25ean, larunbata** *25 de septiembre, sábado*

• **Dinosaurioak / Dinosaurios** Ordua | *Hora:* **10:00-11:30**

• **Erdi aroko / Medieval** Ordua | *Hora:* **12:00-13:30**

Lekua | *Lugar:* **Elizondo. Arizkunenea.**

Irakaslea | *Imparte:* **Discover Bricks.**

Izena emateko | *Inscripciones:*

**info@discoverbricks.es**

Tel. 636 479 965 / 636 450 745

Antolatzailea | *Organiza:* **Baztango Udala**



**MATRIKULA ARAUAK** *NORMAS DE INSCRIPCIÓN Y MATRICULACIÓN*  
Ikastaroaren ordainketa bakarra izanen da eta ikastaro osorako. Eta era honetan egin behar da: Izena ematerakoan adierazitako banketxe eta kontu korrontearen bidez transferentzia eginez. Matrikula baliogarria izateko, ordainagiria aurkeztu behar da 72 orduko epean. Bertzela, izena ematea bertan behera geratuko da.

**Matrikularen dirua ez da itzuliko, salbu eta:** Baztango Udalak, gutxieneko parte-hartzaile kopurua bildu ez delarik, ikastaroa antolatzen ez badu. Aurreikusitako epeetan ordaingaria edo beharrezko dokumentazioa ez bada aurkezten matrikulazioa bertan behera geratuko da, eta izena eman duen pertsonak ezin izanen du ikastaroan parte hartu.

**Oharrak** Ikastaroaren matrikularen zenbatekoan ez dago materialaren kostua sartuta. Ikasleek beraiek ekarri beharko dituzte ikastaroan zehar beharrezkoak diren bestelako materialak. Ikasle guztiak beharrezko neurriak hartu beharko dituzte COVID-19 gaixotasuna hedatzeko arriskurik ez sortzeko, bai eta arrisku horiekiko esposizioa bera saihesteko ere. Agintariek eta Baztango Udalak ezarritako segurtasun eta higiene neurriak jarraitu beharko dira.

*El pago será único y por la totalidad del curso a través de transferencia bancaria a la cuenta corriente indicada en el momento de la inscripción. Para formalizar la inscripción ha de presentarse el justificante de ingreso en el plazo de 72 horas, en caso contrario la inscripción quedaría anulada.*

*El importe de la matrícula no será devuelta salvo por la suspensión del curso por parte del Ayuntamiento de Baztan por falta de número mínimo de personas por cada curso.*

*Si no se presenta un justificante de pago o documentación requerida en el plazo previsto se anulará la matrícula y se perderá la posibilidad de participar.*

**Observaciones** El importe de la matrícula NO incluye el material del curso. El material adicional que pudiera necesitarse durante el desarrollo del curso será aportado por las personas cursillistas. Las personas cursillistas deberán adoptar las medidas necesarias para evitar la generación de riesgos de propagación de la enfermedad COVID-19, así como la propia exposición a dichos riesgos. Se respetarán las normas de seguridad e higiene establecidas por las autoridades y el Ayuntamiento de Baztan.

Agenda honen edukia abuztuaren 20an itxi dira. Programazioan aldaketaren bat bada, **Kultur Etxearen ikuskizunen taulan, Facebook-en eta Arizkuneneako blogean** emanen da jakitera.

*Los contenidos de esta agenda se han cerrado el 20 de agosto, cualquier cambio en la programación se hará público en la cartelera de la casa de cultura Arizkunenea, en Facebook y en el blog de Arizkunenea.*

Informazio gehiago *Más información en* **www.baztan.eus**

Arizkunenea.blogspot.com | <http://www.facebook.com/pages/Arizkunenea>

LG NA 1838-2012

# AGENDA Baztan KULTURA



19  
IGANDEA  
DOMINGO

**BAZTAN KANTUZ**

Gustokoa duzu abestea?  
Etor zaitez, zain gaituzu!



Ordua | Hora:  
**12:00-13:00**  
Lekua | Lugar:

**Elizondoko Plaza**  
Antolatzailea | Organiza:  
**Baztango Udaleko Kultura Batzordea**  
2021eko Arte eta kultura



25  
LARUNBATA  
SÁBADO

**DANTZA EMANALDIA**  
EXHIBICIÓN DE DANZA

**IRURITAKO DANTZARI EGUNA**



Lekua | Lugar:  
**Irurita**  
Eserlekuak erreserbatu beharko dira, web gunean  
*Las localidades se deberán reservar en la página web*  
Informazio gehiago | Más información:  
**www.iruritikodantzariak.info**  
Antolatzailea | Organiza:  
**Iruritako Dantzariak elkarte**

17  
IGANDEA  
DOMINGO

**BAZTAN KANTUZ**

Gustokoa duzu abestea? Etor zaitez, zain gaituzu!



17  
IGANDEA  
DOMINGO

**HELDUENDAKO ANTZERKIA**  
TEATRO EN EUSKERA PARA PERSONAS ADULTAS  
**KONPROMISOA (Komedia)**

**Joseba Apaolaza, Ramon Agirre eta Zuhaitz Gurrutxaga**  
Tomas eta German aspaldiko lagunak dira; Tomas sasi autore bat da eta German, bere lanbidean arrakasta handirik gabeko aktorea. Germanek arazo ekonomikoak dauzka eta bere apartamendua saldu beharra du, bai ala bai. Pisua erosi nahi duen batekin tratua egiteko geratu da eta Tomasi laguntza eskatu dio. Izan ere, bere idazlanak maila eskasekoak izan arren, zintzo plantak egiten ez du parekorik. Bere doainik handiena da...

Ordua | Hora: **19:00**  
Lekua | Lugar: **Damaso Zabalza Gizarte Bilgunea.Irurita**  
Sarrera dohainik lekua bete arte. 16 urtetik beherakoek ezin dute sartu. *Entrada gratuita hasta completar aforo.*  
*Prohibida la entrada a menores de 16 años*  
Antolatzailea | Organiza: **Baztango Udaleko Kultura Batzordea.**  
2021eko Arte eta kultura  
**18:30etik aurrera jaso ahalko dira gonbidapenak**  
*Recogida de invitación desde las 18:30*



22  
ORTZIRALEA  
VIERNES

**LIBURUAREN AUKEZPENA (erdaraz)**

PRESENTACIÓN DEL LIBRO (castellano)

**Emigración de la Navarra Atlántica a América (1840-1874)**

Hizlaria | Conferenciante: **Raquel Idoate Cia**  
Idazleak Baztango protagonistei eta Fort familiari aipamen berezia eginez aurkeztuko du bere liburua.  
*La autora presentará su libro haciendo especial referencia a protagonistas de Baztan y a la familia Fort.*

Ordua | Hora: **19:00**

Lekua | Lugar: **Baztango liburutegi publikoa**

Antolatzailea | Organiza: **Baztango liburutegi publikoa**  
Gonbidapenak urriaren 13tik aurrera Liburutegian Reserva de invitaciones a partir del 13 de octubre en la Biblioteca



24  
IGANDEA  
DOMINGO

**AHOTS KONTZERTUA**

CONCIERTO VOCAL

**GAZTERDI ABESBATZA**

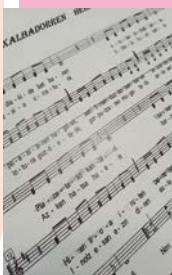
Modu filantropikoan lan egiten dute atzo eta gaurko euskal musika korala sustatu eta laguntzeko xedearekin. Bere errepertorioan Xalbadorren heriotzean, Boga Boga, Maitia nun zira, etab. *Realizan su trabajo coral de forma filantrópica con el objetivo de colaborar y promover la música coral vasca de ayer y hoy. En su repertorio se encuentran melodías como Xalbadorren heriotzean, Boga Boga, Maitia nun zira... etc.*

Ordua | Hora: **19:00** Lekua | Lugar: **Arizkunenea**

Antolatzailea | Organiza: **Baztango Udaleko Kultura Batzordea.**  
2021eko Arte eta kultura

**18:30etik aurrera jaso ahalko dira gonbidapenak**

*Recogida de invitación desde las 18:30*



31  
IGANDEA  
DOMINGO

**2021eko FOLK AMETSETAN**

ENSUEÑOS DE FOLK 2021

**ALOS QUARTET - Euskal Herria**

Alos osatzen duten lau kideek formazio klasikoa dute, kontserbatoriokoa, eta mota honetako musika gustuko dute, baina ez dituzte baztertzen bestelakoak ere, eta soinu eta doinu ezberdinekin disfrutatzen badakite.  
*Los cuatro componentes de Alos -Xabier Zeberio, Lorena Núñez, Francisco Herrero e Iván Carmona-tienen una formación clásica de conservatorio y aman la música clásica, pero no son ajenos a otros mundos sonoros y disfrutan de otro tipo de estéticas.*

Ordua | Hora: **19:00** Lekua | Lugar: **Arizkunenea**

Antolatzailea | Organiza: **Baztango Udaleko Kultura Batzordea.**  
2021eko Arte eta kultura  
**18:30etik aurrera jaso ahalko dira gonbidapenak**  
*Recogida de invitación desde las 18:30*



**BAZTANGO ARTISAUTZA ETA NEKAZARITZA ELIKAGAIEN AZOKA**

**FERIA AGROALIMENTARIA Y ARTESANÍA DE BAZTAN**

Irailaren 4,11,18 eta 25ean. Septiembre

Urriaren 2, 9,16, 23 eta 30ean. Octubre

Ordua | Hora: **Goizez Mañanas**

Lekua | Lugar: **Elizondo Plaza**

Antolatzailea | Organiza: **Baztango Artisauak eta Baztango zapoarek**



**1922-1936- AMAIUR.**

**Memoria demokratikoa** Iraila Septiembre

Lekua | Lugar: **Arizkunenea kultur etxea.**

**PINTURA ERAKUSKETA** EXPOSICIÓN DE PINTURA

Obras del alumnado de Tomás Sobrino

Irailaren 6tik 12ra Del 6 al 12 de septiembre

Lekua | Lugar: **Arizkunenea kultur etxeko 1. Solairuan.**

*1er piso de la Casa de Cultura Arizkunenea*

**ARGAZKI ERAKUSKETA** EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍA



**DESCARTADOS**

Urria Octubre

Lekua | Lugar: **Arizkunenea kultur etxeko 1. Solairuan.**

*1er piso de la Casa de Cultura Arizkunenea*  
Marc Espinek egindako argazki-multzo bat biltzen du, adinekoen abandonua dokumentatzen duena El Salvador-en, 15 erretratu intimistaz eta kontakizun laburrez osatua. *Reúne un conjunto de fotografías realizadas por Marc Espín que documentan el abandono de las personas adultas mayores en El Salvador.- Compuesta por 15 retratos intimistas y breves relatos.*  
Antolatzailea | Organiza:  
**Organización Navarra para ayuda entre los pueblos**

